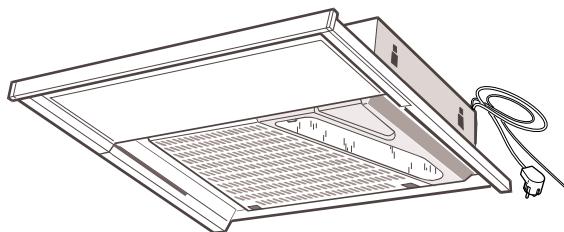
**ESL 145AE****ESL 145AER/ESL 145WER****DA Betjeningsvejledning**

Sikkerhedsforskrifter	3
Installation	5
Justering af luftflow	7
Betjening	10
Service og garanti	11

SV Bruksanvisning

Säkerhetsföreskrifter	12
Installation	14
Injustering av luftflöde	16
Användning	19
Service och garanti	20

NO Bruksanvisning

Sikkerhetsforskrifter	21
Installasjon	23
Tilpasning av luftstrømmen	25
Bruk	28
Service og garanti	29

DE Gebrauchsanweisung

Sicherheitshinweise	30
Installation	32
Luftstromeinstellung	35
Anwendung	38
Service und Garantie	39

EXHAUSTO
FOR A BETTER FLOW



3005398-2015

Gennemlæs denne betjenings- og monteringsvejledning grundigt, især sikkerhedsforskrifterne, før du installerer og bruger produktet. Gem betjeningsvejledningen til senere brug, eller giv den videre, hvis en anden overtager produktet fra dig.

Afbryd altid strømmen til produktet før rengøring og pleje.

- § Udgledning af udgangsluft skal ske i henhold til forskrifter fra respektive myndigheder.
- § Udgangsluften må ikke ledes ind i røgkanaler, som anvendes til udledning af røggas fra f. eks. gaskaminer, brændevne eller oliefyr m.m.
- § Afstand mellem komfur og produkt skal være mindst 45 cm. Ved gaskomfur øges højden til 65 cm. Hvis gaskomfurets producent anbefaler højere monteringsafstand skal dette respekteres.
- § For at undgå, at der opstår farer, skal faste installationer, udskiftning af ledning eller anden form for tilslutning udføres af en fagligt kyndig person.
- § Det er ikke tilladt at flambere under produktet.

- § Der skal være tilstrækkelig ventilation i rummet, når produktet anvendes sammen med produkter, som anvender anden energi end elektricitet, f. eks. gaskomfur, gasovn, brændeovn, oliefyr, m.m.
- § Produktet kan anvendes af børn fra 8 år, personer med nedsat mental, sensorisk eller fysisk funktion samt personer uden erfaring med og viden om produktet, hvis de informeres om, hvordan produktet skal anvendes.
- § Børn må ikke lege med produktet. Produktet må ikke rengøres eller vedligeholdes af børn uden opsyn.
- § Tilgængelige dele af produktet kan blive varme under madlavning.
- § Risikoen for brandspredning øges, hvis emhætten ikke rengøres som angivet.

EXHAUSTO A/S
Odensevej 76
DK-5550 Langeskov
DANMARK

- erklærer hermed, at følgende produkter: - hereby declares that the following products: - erklärt hierdurch, daß folgende Produkte:	- erklærer hermed, at fölgende produkter: - förklarar härmed att:
--	--

ESL 140

- er i overensstemmelse med bestemmelserne i: - in compliance with: - den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entsprechen: - Lavspændingsdirektivet: - Low Voltage Directive - Niederspannungsrichtlinie:	- i samsvar med: - överensstämmer med kraven i: - Lavspenningsdirektivet: - Lågspänningssdirektivet
---	--

2006/95/EC

- Standarder, som i særdeleshed er blevet anvendt: - Particular standards which have been applied: - Insbesondere wurden folgende Normen benutzt:	- Standarder som i særdeleshed har blitt brukt: - Standarder som särskilt har använts:
---	---

EN 60 335-1:2012 EN 60 335-2-31:2003, A1, A2 EN 62233:2008

- EMC-direktivet: - EMC Directive: - EMV-Richtlinie:	- EMC-direktivet: - EMC-direktivet:
--	--

2004/108/EC

- Standarder, som i særdeleshed er blevet anvendt: - Particular standards which have been applied: - Insbesondere wurden folgende Normen benutzt:	- Standarder som i særdeleshed har blitt brukt: - Standarder som särskilt har använts:
---	---

EN 55014-1, EN 55015, EN 61547,
EN 61 000-3-2, EN 61 000-3-3, EN 55014-2

- Hvis yderligere detaljer ønskes, bedes De venligst kontakte EXHAUSTO A/S. - If more detailed information is required, please contact EXHAUSTO A/S. - Werden zusätzliche Details benötigt, wenden Sie sich bitte an die EXHAUSTO A/S.	- Dersom ytterligare detaljer önskas, vennligst kontakt EXHAUSTO A/S - Om ytterligare information önskas, vänligen kontakta EXHAUSTO A/S
--	---

Langeskov, 11.12.2013

Klavs Kamuk

R&D Manager

ESL145AE/ESL145AER/WER er en moderne emhætte til montering i eller under skabe, krydderihylde eller mellem overskab. Emhætten har et indbygget betjeningspanel på forsiden. ESL145AE anvendes til central ventilation, og ESL145AER/WER har et særskilt styrekabel for tilslutning til en ekstern enhed. Emhætterne har et indbygget motorstyret spjæld, hvor man kan justere grundventilation og forceret ventilation. Spjældet aktiveres på betjeningspanelet, hvorefter lampen for forceret ventilation lyser. Spjældet går automatisk tilbage til grundventilation efter maks. 60 min.

TEKNISKE DATA

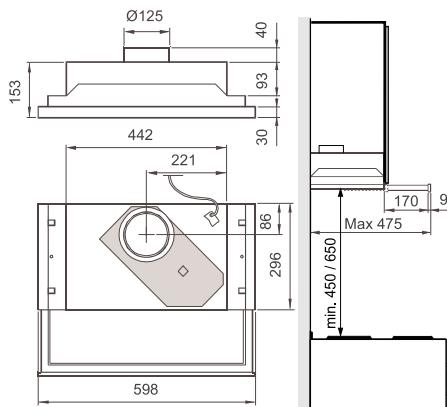


Fig. 1

ESL145AE

Bredde	60 cm
Andre mål	se Fig. 1
Elektrisk tilslutning	230 V ~ med jordforbindelse. Kabellængde 1,1 m
Belysning	Lysrør 11 W, fatning 2G7

ESL145AER/WER

Bredde	60 cm
Andre mål	se Fig. 1

Elektrisk tilslutning	230 V ~ med jordforbindelse og styrekabel. Kabellængde 1,1 m
Maks. tilslutningseffekt for styrekabel	900 W ved 230 V
Potentialfrit relæ	Sluttet ved forcering
Belysning	Lysrør 11 W, fatning 2G7

TILBEHØR

Beslagsæt.

INSTALLATION

Monteringsdele, skruer for montering m.m. følger med emhætten.

Elektrisk installation ESL145AE

Emhætten leveres med ledning og stik med jordforbindelse for tilslutning til jordforbundet stikkontakt. Stikkontakten skal være tilgængelig efter installationen.

Elektrisk installation ESL145AER/WER

Emhætten leveres med kabel og jordforbundet stik for tilslutning til jordforbundet stikkontakt samt styrekabel for tilslutning til ekstern enhed. Koblingsdåse og stikkontakt skal være tilgængelige efter installationen.

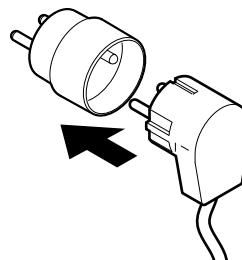


Fig. 2

Der er monteret en adapter på stikket. Ved anvendelse andre steder end i Danmark skal adapteren fjernes, før emhætten slutes til elektricitetsnettet, Fig. 2.

Montering

I skab uden bund og front

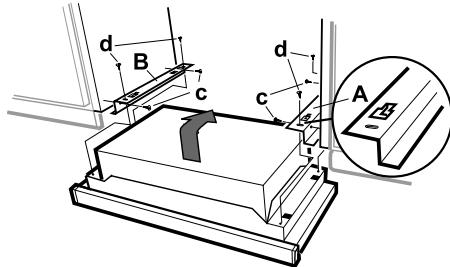


Fig. 3

Emhætten monteres ved hjælp af beslag. Beslagene A og B skrues fast i skabssiderne med skruerne c, se Fig. 3. Emhætten løftes op, skubbes ind under beslagene og låses fast med skruerne d.

I skab uden bund med front

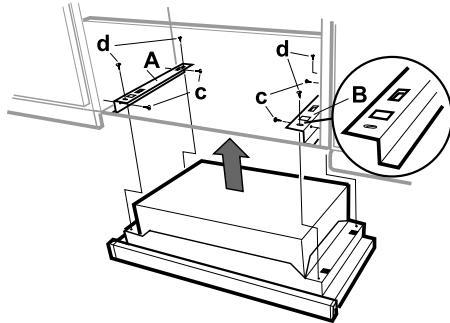


Fig. 4

Emhætten monteres ved hjælp af beslag. Bemærk, at beslagene i denne situation skal placeres omvendt i forhold til montering for oven. Beslagene B og A skrues fast i skabssiderne med skruerne c, se Fig. 4. Emhætten løftes lige op og skrues fast med skruerne d.

Mellem skabe

3005398-2015

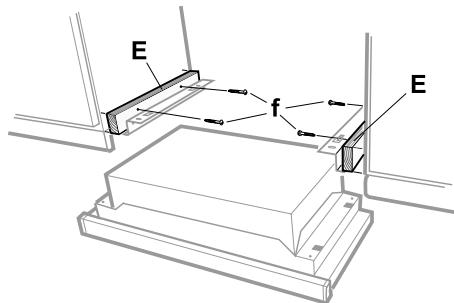


Fig. 5

Skru først klodserne E fast med skruerne f, se Fig. 5. Emhætten monteres ved hjælp af beslag. Beslagene A og B skrues fast i skabssiderne med skruerne c, se Fig. 4. Emhætten løftes op, skubbes ind under beslagene og låses fast med skruerne d. Klodsen's mindste dimensioner = 16 x 50 x 295 mm.

Udskiftning af front

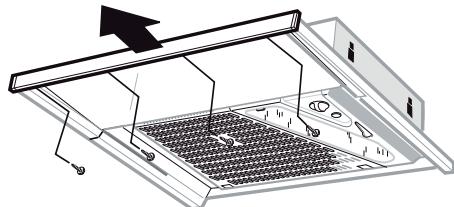


Fig. 6

Fronten er aftagelig ved udskiftning med en belysningsliste. Løsn de fire skruer, se Fig. 6.

SPJÆLDINDSTILLING

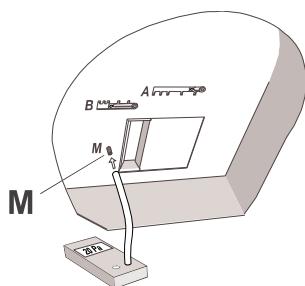


Fig. 7

Måleudtag Fig. 7. Ved hjælp af måletrykket P_m og spjældets position kan man aflæse luftmængden i justeringsdiagrammet Fig. 9 og Fig. 10, hvor **B1-B5** er grundventilation, og **A1-A5** er forceret ventilation. Måletrykket P_m måles i udtaget **M**. Hvis luftmængden skal ændres, foretages en ny spjældindstilling ud fra diagrammerne, og derefter justeres spjældets position som beskrevet nedenfor.

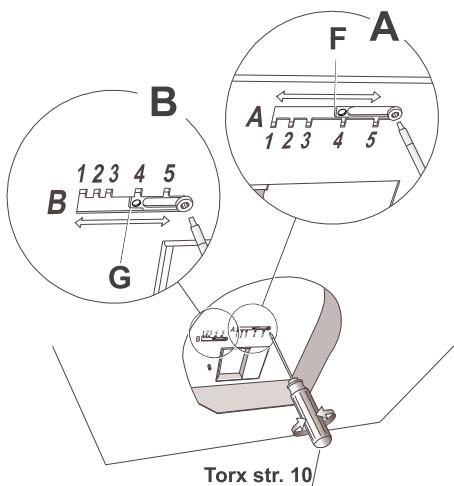


Fig. 8

Justering af grundventilation, B.

Åbn spjældlugen til forceringstilstand. Grundventilation indstilles ved at løsne skruerne og føre stoppets kant **G** til ønsket position Fig. 8. Sæt en lille skruetrækker i hullet for at flytte stoppet. Fastspænd skruerne igen. Mål trykket P_m og check at det ønskede flow er opnået, Fig. 9.

Justering af forceret ventilation, A.

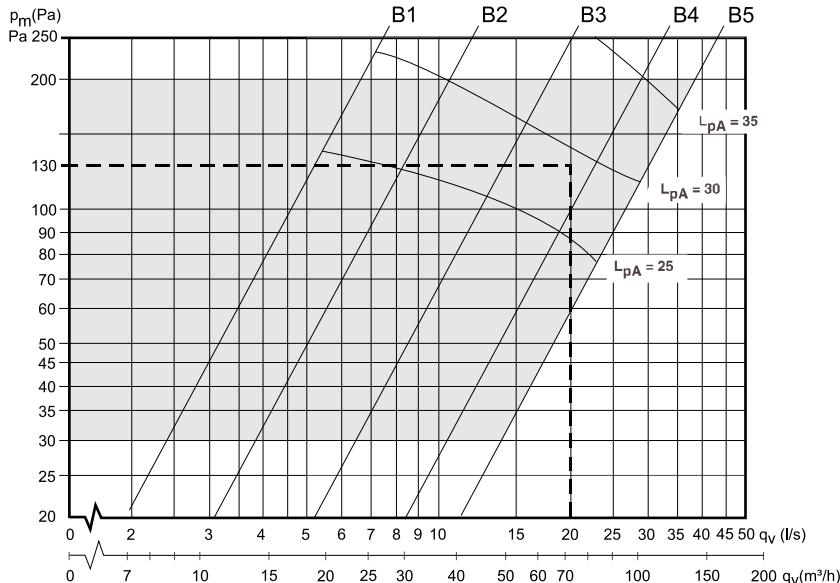
Luk spjældlugen til placering for grundventilation. Forceret luftstrøm indstilles ved at løsne skruerne og føre stoppets kant **F** til ønsket position Fig. 8. Sæt en lille skruetrækker i hullet for at flytte stoppet. Fastspænd skruerne igen. Mål trykket P_m og check at det ønskede flow er opnået, Fig. 10.

Fabriksindstilling

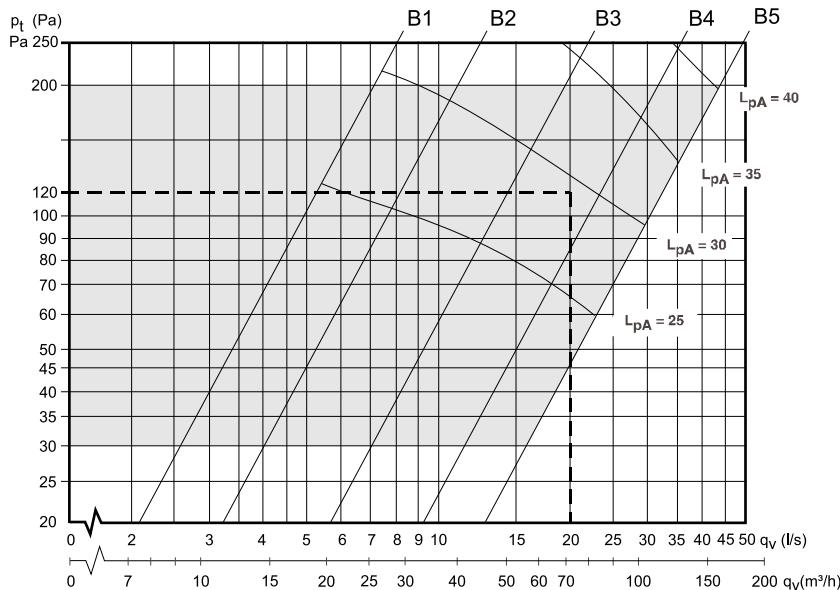
Emhætten leveres fra fabrikken med spjældet indstillet som følger:

Grund- ventilation	20 l/s ($72 \text{ m}^3/\text{t}$) ved 120 Pa
Spjældindstilling B	3,7
Lydtryksniveau	= 28 dB(A)
Forceret ventilation	40 l/s ($144 \text{ m}^3/\text{t}$) ved 100 Pa
Spjældindstilling A	3,8
Lydtryksniveau	= 32 dB(A)

Injusteringsdiagram



Dimensioneringsdiagram



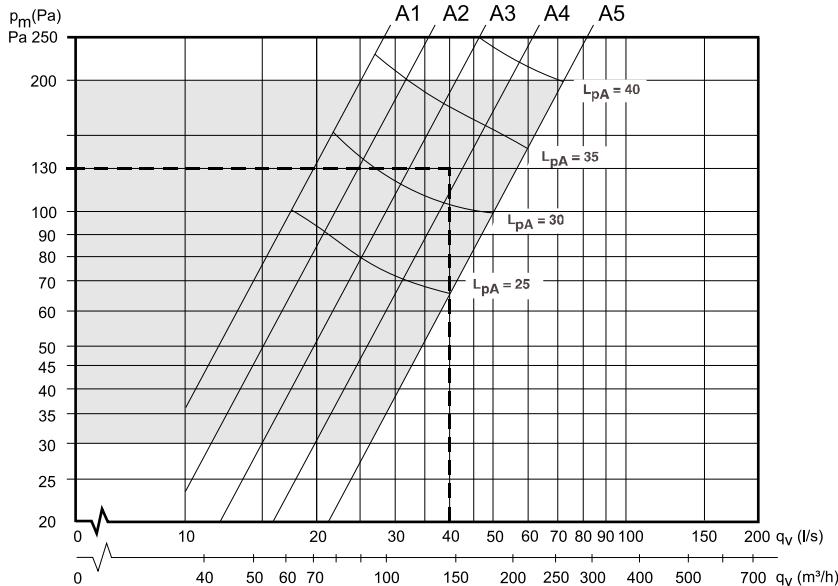
Pt= Totaltryck

Lp(A)= Ljudtryksnivå dB(A) är mätt i ett rum med en ljudabsorption på 10 m² Sabin

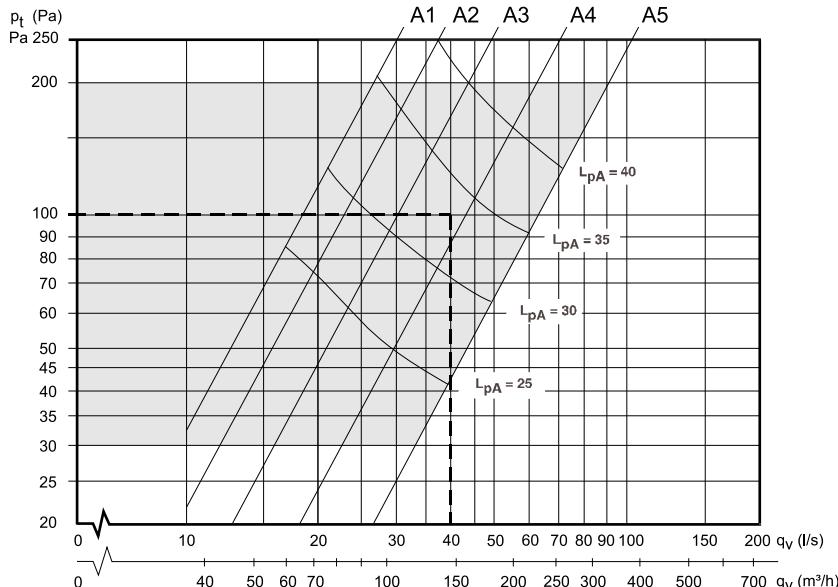
= Rekommenderat arbetsområde

Fig. 9

Injusteringsdiagram



Dimensioneringsdiagram

 P_t = Totaltryck $L_p(A)$ = Ljudtryksnivå dB(A) är mätt i ett rum med en ljudabsorbtion på 10 m^2 Sabin

= Rekommenderat arbetsområde

Fig. 10

FUNKTION STRØMAFBRYDER



Fig. 11

- A. Belysning
- B. Spjældfunktion. Tryk én gang for at åbne spjældet. Indikatorlampen lyser, når spjældet er åbent.
- C. Indikatorlampe

Spjældet lukkes automatisk efter 60 minutter eller ved tryk igen på knappen B.

Lad gerne spjældet være åbent lidt tid før og efter madlavningen for at forhindre spredning af mados i rummet.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

Rengøring

Emhætten tørres af med en fugtig klud og opvaskemiddel. Filteret skal rengøres cirka 2 gange om måneden ved normal brug.

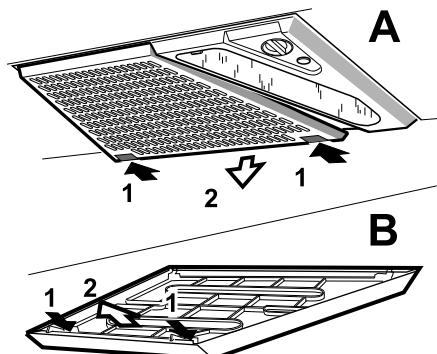


Fig. 12

Løsn filterpatronen ved at trykke på låsene på forkanten.

Skil filteret ad, og fjern filterdugen ved at løsne filterholderen, Fig. 12.

Læg filterklædet og filterkurven løst i varmt vand med opvaskemiddel. Filterpatronen (med filter) kan også vaskes i opvaskemaskine.

For at sikre korrekt funktion skal emhætten rengøres indvendigt et par gange om året. Den skal tørras af indvendigt med en fugtig klud og opvaskemiddel.

Sæt filterpatronen tilbage, og skub den op, så den sidder fast i låsene.

Udskiftning af lysrør

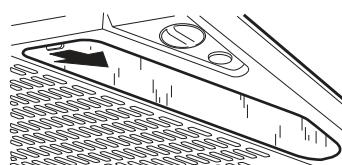


Fig. 13

Lampeglasset løsnes ved at trykke låsene i pilens retning, se Fig. 13. Lysrøret kan nu udskiftes.

Hvis emhætten ikke fungerer

Kontroller sikringen. Afprøv belysning og alle hastigheder for at afgøre hvad der ikke fungerer. Kontakt ejendommens tekniske afdeling. De kan hjælpe med at finde fejlen.

Produktet er omfattet af gældende
branchebestemmelser.

EMBALLAGE- OG PRODUKTGENBRUG

Emballagen skal afleveres på nærmeste
genbrugsstation til genanvendelse.



Symbolet angiver, at produktet ikke må håndteres som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres til genbrugsstation for genanvendelse af el- og elektronikkomponenter. Ved at sikre korrekt håndtering medvirker du til at forebygge eventuelle negative miljø- og sundhedseffekter, der kan opstå ved bortskaffelse som almindeligt affald. For yderligere oplysninger om genbrug bør du kontakte de lokale myndigheder, renovationsselskabet eller forretningen hvor varen er købt.

Läs noga igenom denna bruks- och monteringsanvisning, i synnerhet säkerhetsföreskrifterna, innan du installerar och börjar använda produkten.

Spara bruksanvisningen för senare användning eller till den som eventuellt övertar produkten efter dig. Gör produkten strömlös innan all form av rengöring och skötsel.

§ Avledning av utblåsningsluften skall utföras i enlighet med föreskrifter utfärdade av berörd myndighet.

§ Utblåsningsluften får inte ledas in i rökkanal som används för avledning av rökgaser från t ex gas- eller braskaminer, ved- eller oljepannor etc.

§ Avståndet mellan spis och produkt måste vara minst 45 cm. Vid gasspis ökas avståndet till 65 cm. Om högre monteringshöjd rekommenderas av gasspisens tillverkare ska hänsyn tas till detta.

§ För att undvika att fara uppstår ska fast installation, utbyte av sladdställ eller annan typ av anslutning utföras av behörig fackman.

§ Att flambera under produkten är inte tillåtet.

- § Tillräckligt med luft måste tillföras rummet när produkten används samtidigt med produkter som använder annan energi än el-energi, t ex gasspis, gas- eller braskaminer, ved- eller oljepannor etc.
- § Produkten kan användas av barn från 8 år och personer med nedsatt mental, sensorisk eller fysisk förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, om de informeras om hur produkten är avsedd att användas.
- § Barn skall inte leka med produkten. Rengöring och underhåll av produkten skall inte utföras av barn utan tillsyn.
- § Åtkomliga delar av produkten kan bli heta i samband med matlagning.
- § Risken för brandspridning ökar om inte rengöring sker så ofta som anges.

EXHAUSTO A/S
Odensevej 76
DK-5550 Langeskov
DANMARK

- erklærer hermed, at følgende produkter: - hereby declares that the following products: - erklärt hierdurch, daß folgende Produkte:	- erklærer hermed, at følgende produkter: - förklarar härmed att:
--	--

ESL 140

- er i overensstemmelse med bestemmelserne i: - in compliance with: - den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entsprechen: - Lavspændingsdirektivet: - Low Voltage Directive - Niederspannungsrichtlinie:	- i samsvar med: - överensstämmer med kraven i: - Lavspenningsdirektivet: - Lågspänningssdirektivet
---	--

2006/95/EC

- Standarder, som i særdeleshed er blevet anvendt: - Particular standards which have been applied: - Insbesondere wurden folgende Normen benutzt:	- Standarder som i særdeleshed har blitt brukt: - Standarder som särskilt har använts:
---	---

EN 60 335-1:2012 EN 60 335-2-31:2003, A1, A2 EN 62233:2008

- EMC-direktivet: - EMC Directive: - EMV-Richtlinie:	- EMC-direktivet: - EMC-direktivet:
--	--

2004/108/EC

- Standarder, som i særdeleshed er blevet anvendt: - Particular standards which have been applied: - Insbesondere wurden folgende Normen benutzt:	- Standarder som i særdeleshed har blitt brukt: - Standarder som särskilt har använts:
---	---

EN 55014-1, EN 55015, EN 61547,
EN 61 000-3-2, EN 61 000-3-3, EN 55014-2

- Hvis yderligere detaljer ønskes, bedes De venligst kontakte EXHAUSTO A/S. - If more detailed information is required, please contact EXHAUSTO A/S. - Werden zusätzliche Details benötigt, wenden Sie sich bitte an die EXHAUSTO A/S.	- Dersom ytterligare detaljer ønskes, vennligst kontakt EXHAUSTO A/S - Om ytterligare information önskas, vänligen kontakta EXHAUSTO A/S
--	---

Langeskov, 11.12.2013

Klavs Kamuk

R&D Manager

ESL145AE/ESL145AER/WER är en modern spiskåpa för montering i eller under över-skåp, kryddhylla eller mellan överskåp. Spiskåpan har inbyggd betjäningspanel i fronten. ESL145AE användes till centrala ventilationsanläggningar och ESL145AER/WER har en separat styrledare för anslutning till en extern enhet. Spiskåporna har ett inbyggt motorstyrt spjäll där grund- och forcerad ventilation kan justeras. Spjället aktiveras på betjäningspanelen och lampan för forcerad ventilation lyser. Spjället går automatiskt tillbaka till grundventilation efter max. 60 min.

TEKNISKA UPPGIFTER

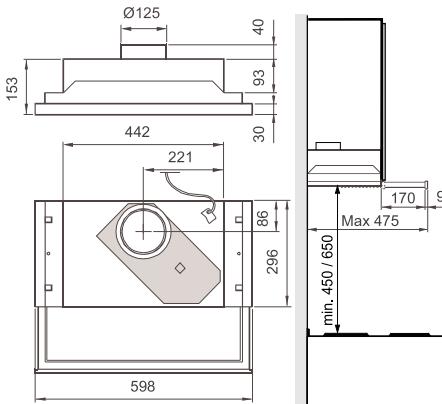


Fig. 1

ESL145AE

Bredd	60 cm
Övriga mått	se Fig. 1
Elektrisk anslutning	230 V ~ med skyddsjord. Sladdlängd 1,1 m
Belysning	Lysrör 11 W, sockel 2G7

ESL145AER/WER

Bredd	60 cm
Övriga mått	se Fig. 1

Elektrisk anslutning	230 V ~ med skyddsjord samt styrledare. Sladdlängd 1,1 m
Max anslutningseffekt för styrledare	900 W vid 230 V
Potentialfritt relä	Slutet vid forcering
Belysning	Lysrör 11 W, sockel 2G7

TILLBEHÖR

Konsolsats.

INSTALLATION

Monteringsdetaljer, skruvar för uppfästning mm levereras med spiskåpan.

Elektrisk installation ESL145AE

Spiskåpan levereras med sladd och jordad stickpropp för anslutning till jordat vägguttag. Vägguttaget ska vara åtkomligt efter installation.

Elektrisk installation ESL145AER/WER

Spiskåpan levereras med sladd och jordad stickpropp för anslutning till jordat vägguttag samt styrledare för anslutning till extern enhet. Kopplingsbox och vägguttag ska vara åtkomligt efter installation.

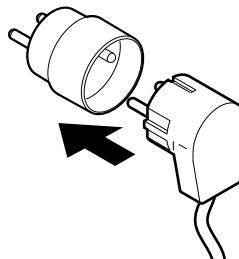


Fig. 2

En adapter är monterad på stickkontakten. Vid användning på andra marknader än i Danmark ska adaptern avlägsnas innan kåpan ansluts till nätet, Fig. 2.

Montering

I överskåp utan botten och front

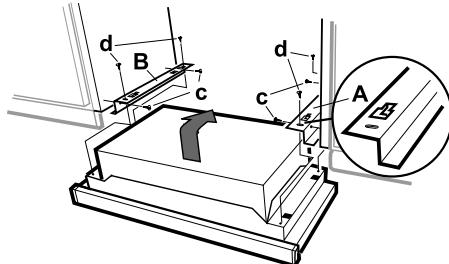


Fig. 3

Spiskåpan monteras med hjälp av konsoler. Konsolerna A och B skruvas fast i skåpsidorna med skruvarna c, se Fig. 3. Spiskåpan lyfts upp och skjuts in under konsolerna, samt läses fast med skruvarna d.

I överskåp utan botten med front

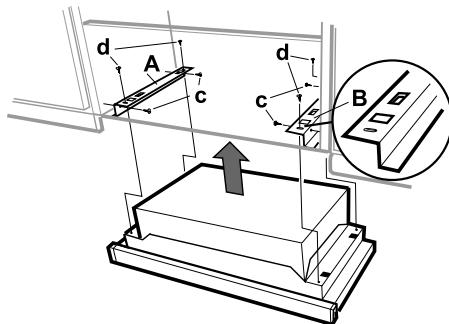


Fig. 4

Spiskåpan monteras med hjälp av konsoler. Notera att i detta alternativ måste konsolerna byta plats i förhållande till montering ovan. Konsolerna B och A skruvas fast i skåpsidorna med skruvarna c, se Fig. 4. Spiskåpan lyfts rakt upp och skruvas fast med skruvarna d.

Mellan skåp

3005398-2015

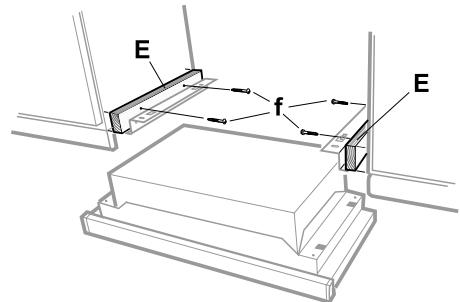


Fig. 5

Skruga först fast klossarna E med skruvarna f, se Fig. 5. Spiskåpan monteras med hjälp av konsoler. Konsolerna A och B skruvas fast i skåpsidorna med skruvarna c, se Fig. 4. Spiskåpan lyfts upp och skjuts in under konsolerna, samt läses fast med skruvarna d. Klossens minsta mått = 16 x 50 x 295 mm.

Byte av front

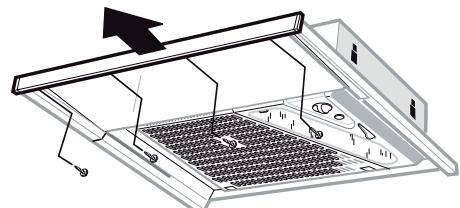


Fig. 6

Fronten är löstagbar för byte mot belysningslist. Lossa de fyra skruvarna, se Fig. 6.

SPJÄLLINSTÄLLNING

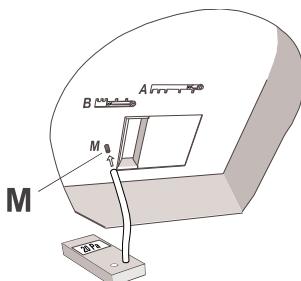


Fig. 7

Mätuttag Fig. 7. Med hjälp av mättrycket P_m och spjällets position kan man avläsa luftmängden i injusteringsdiagrammen Fig. 9 och Fig. 10, där **B1-B5** är grundventilation och **A1-A5** är forcerad ventilation. Mättrycket P_m mäts i mätuttaget **M**. Om luftmängden måste förändras tas en ny spjällinställning ut från diagrammen och därefter justeras spjällets position enligt nedanstående beskrivning.

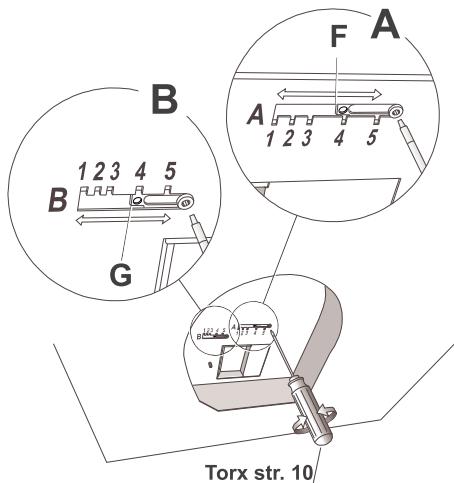


Fig. 8

Injustering av grundventilation, B.

Öppna spjällluckan till forceringsläge. Injustering av grundventilation utföres genom att lossa skruven och föra stoppens kant **G** till önskat läge Fig. 8. Sätt en liten skrumejsel i hålet för att flytta stoppen. Dra igen skruven. Mät trycket P_m och kontrollera att önskat grundflöde erhålls, Fig. 9.

Injustering av forcerad ventilation, A.

Stäng spjällluckan till läge för grundventilation. Forceringsflödet ställs in genom att lossa skruven och föra stoppens kant **F** till önskat läge Fig. 8. Sätt en liten skrumejsel i hålet för att flytta stoppen. Dra igen skruven. Mät trycket P_m och kontrollera att önskat forceringsflöde erhålls, Fig. 10 .

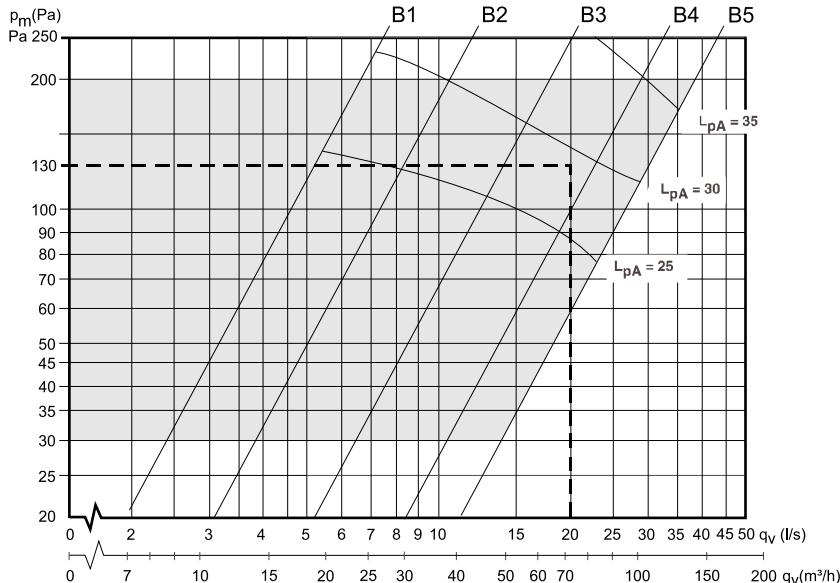
Fabriksinställning

Spiskåpan levereras från fabrik med spjället inställt på följande kapacitet:

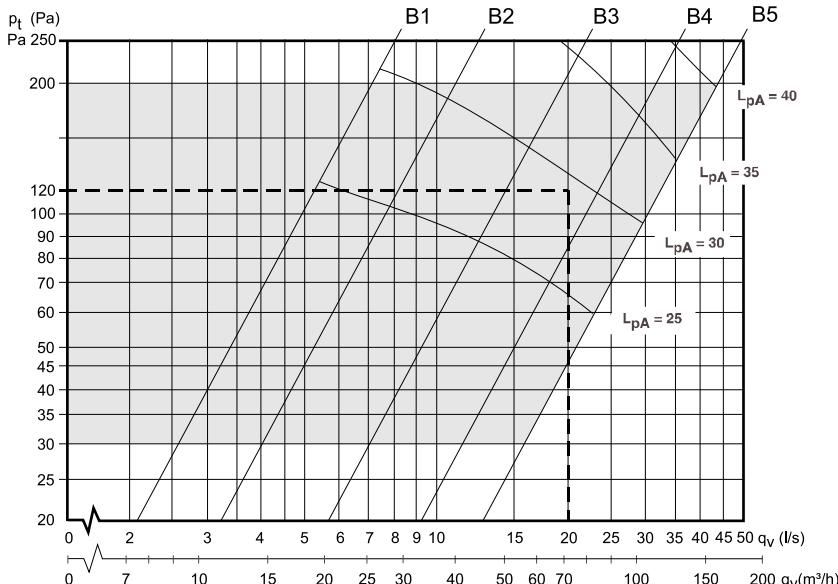
Grund- ventilation	20 l/s ($72 \text{ m}^3/\text{h}$) vid 120 Pa
	Spjällinställning B 3,7 Ljudtrycksnivå = 28 dB(A)

Forcerad ventilation	40 l/s ($144 \text{ m}^3/\text{h}$) vid 100 Pa
	Spjällinställning A 3,8 Ljudtrycksnivå = 32 dB(A)

Injusteringsdiagram



Dimensioneringsdiagram



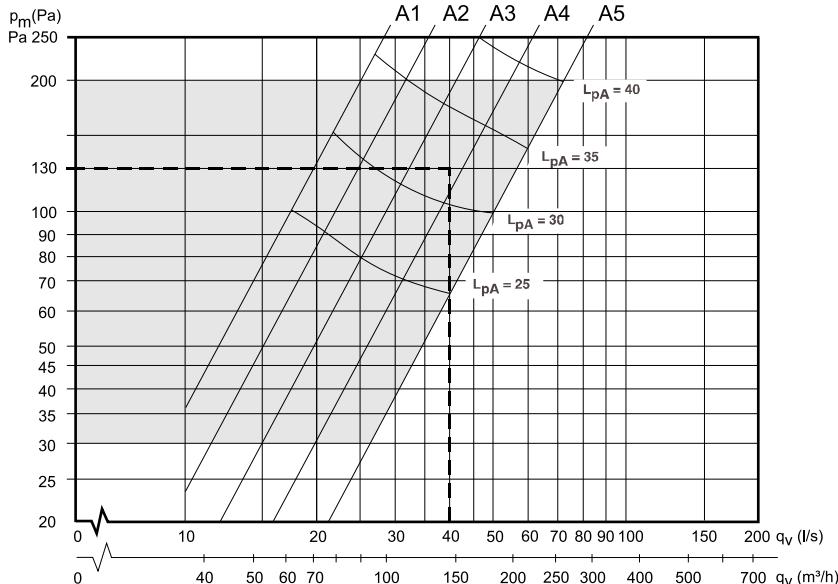
Pt= Totaltryck

Lp(A)= Ljudtryksnivå dB(A) är mätt i ett rum med en ljudabsorption på 10 m² Sabin

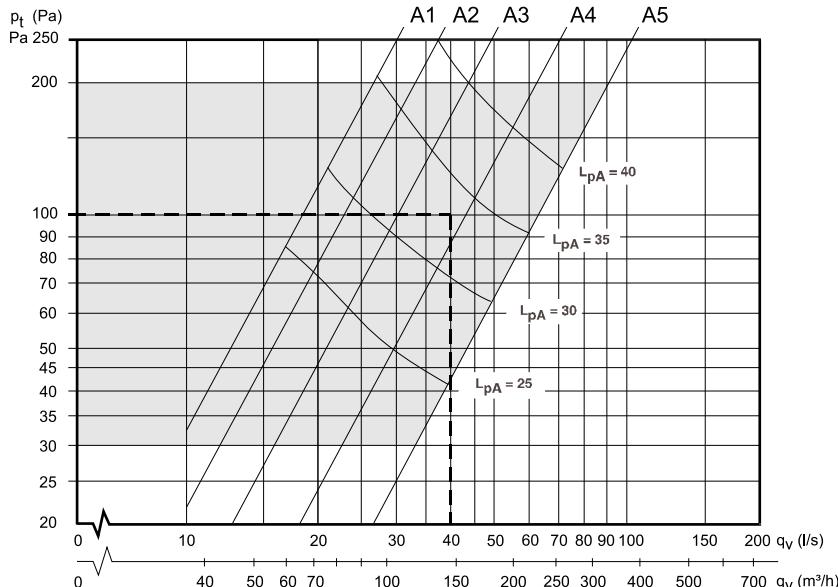
= Rekommenderat arbetsområde

Fig. 9

Injusteringsdiagram



Dimensioneringsdiagram

 P_t = Totaltryck $L_p(A)$ = Ljudtryksnivå dB(A) är mätt i ett rum med en ljudabsorbtion på 10 m^2 Sabin

= Rekommenderat arbetsområde

Fig. 10

FUNKTION STRÖMBRYTARE

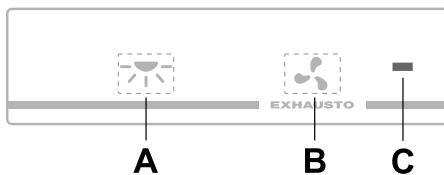


Fig. 11

- A. Belysning
- B. Spjällfunktion. Tryck en gång för att öppna spjället. Indikeringslampan lyser när spjället är öppet.
- C. Indikeringslampa

Spjället stängs automatiskt efter 60 minuter eller genom att trycka en andra gång på knappen B.

Låt gärna spjället vara öppet en stund före och efter matlagning, för att hindra att os sprids i rummet.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Rengöring

Spiskåpan torkas av med våt trasa och diskmedel. Filtnet bör rengöras ca 2 gånger per månad vid normal användning.

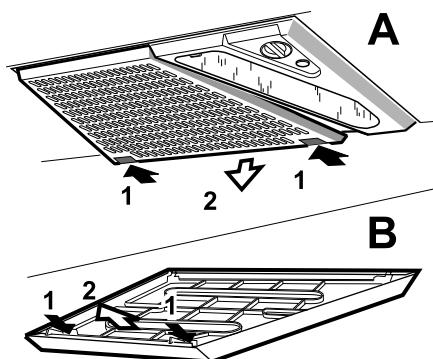


Fig. 12

Lossa filterkassetten genom att trycka in snäppena i framkant.

Tag isär filtret och avlägsna filterduken genom att lossa filterhållaren, Fig. 12.

Blötlägg filterduken och filterkorgen i varmt vatten blandat med diskmedel. Filterkassetten (med filter) kan även diskas i maskin.

För att säkerställa korrekt funktion ska spiskåpan rengöras invändigt ett par gånger per år.

Torka invändigt med våt trasa och diskmedel.

Sätt tillbaka filterkassetten och tryck upp så att den låser fast i snäppena.

Byte av lysrör

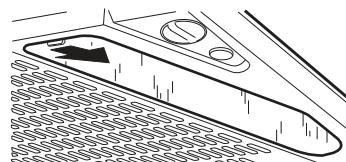


Fig. 13

Lampglaset lossas genom att snäppet trycks i pilens riktning, Fig. 13. Lysröret är nu åtkomlig för byte.

Om spiskåpan inte fungerar

Kontrollera att säkringen är hel. Prova belysning och samtliga hastigheter för att konstatera vad som inte fungerar. Kontakta fastighetens tekniska avdelning. De kan hjälpa till att åtgärda felet.

Produkten omfattas av gällande
branschbestämmelser.

**EMBALLAGE- OCH
PRODUKTÅTERVINNING**

Emballaget ska lämnas in på närmaste
miljöstation för återvinning.



Symbolen anger att produkten
inte får hanteras som hushålls-
avfall. Den skall i stället lämnas
in på uppsamlingsplats för
återvinning av el- och elektro-
nikkomponenter. Genom att säkerställa att
produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till
att förebygga eventuellt negativa miljö- och
hälsoeffekter som kan uppstå om produkten
kasseras som vanligt avfall. För ytterligare
upplysningar om återvinning bör du
kontakta lokala myndigheter, sophämt-
ningstjänst eller affären där du köpte varan.

- Les nøye gjennom denne bruks- og monteringsveileddingen og spesielt sikkerhetsforskriftene før du installerer og begynner å bruke produktet.
- Lagre bruksveileddingen for senere bruk eller til den som eventuelt overtar produktet etter deg.
- Gjør produktet strømløst før all form for rengjøring og pleie.
- § Avledning av utblåsningsluften må utføres i samsvar med gjeldende offentlige forskrifter.
- § Utblåsningsluften kan ikke ledes inn i røykkanaler som blir brukt til å avlede røykgasser fra f.eks. gasskaminer, peiser, vedovner, oljekjeler, osv.
- § Det må være minst 45 cm mellom komfyren og produktet. Er det en gasskomfyr, må avstanden økes til 65 cm. Hvis produsenten av gasskomfyren anbefaler en høyere monteringshøyde, må du ta hensyn til dette.
- § For å unngå at det oppstår fare skal fast installasjon, utskifting av kabel eller annen type tilkobling utføres av en fagperson.
- § Det er ikke tillatt å flambere under produktet.
- § Rommet må ha tilstrekkelig lufttilførsel når produktet er i bruk samtidig med produkter som bruker annen energi enn strøm, f.eks. gasskomfyrer, gasskaminer, peiser, vedovner, oljekjeler osv.
- § Produktet kan brukes av barn fra åtte år og personer med nedsatt mental, sensorisk eller fysisk evne eller som mangler erfaring og kunnskap hvis de informeres om hvordan produktet er tenkt å bli brukt.
- § Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold av produktet skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- § Lett tilgjengelige deler av produktet kan bli varme i forbindelse med matlagning.
- § Faren for brannspredning øker hvis ikke produktet blir ren gjort så ofte som angitt.

EXHAUSTO A/S
Odensevej 76
DK-5550 Langeskov
DANMARK

- erklærer hermed, at følgende produkter: - hereby declares that the following products: - erklärt hierdurch, daß folgende Produkte:	- erklærer hermed, at fölgande produkter: - förklarar härmed att:
--	--

ESL 140

- er i overensstemmelse med bestemmelserne i: - in compliance with: - den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entsprechen: - Lavspændingsdirektivet: - Low Voltage Directive - Niederspannungsrichtlinie:	- i samsvar med: - överensstämmer med kraven i: - Lavspenningsdirektivet: - Lågspänningssdirektivet
---	--

2006/95/EC

- Standarder, som i særdeleshed er blevet anvendt: - Particular standards which have been applied: - Insbesondere wurden folgende Normen benutzt:	- Standarder som i særdeleshed har blitt brukt: - Standarder som särskilt har använts:
---	---

EN 60 335-1:2012 EN 60 335-2-31:2003, A1, A2 EN 62233:2008

- EMC-direktivet: - EMC Directive: - EMV-Richtlinie:	- EMC-direktivet: - EMC-direktivet:
--	--

2004/108/EC

- Standarder, som i særdeleshed er blevet anvendt: - Particular standards which have been applied: - Insbesondere wurden folgende Normen benutzt:	- Standarder som i særdeleshed har blitt brukt: - Standarder som särskilt har använts:
---	---

EN 55014-1, EN 55015, EN 61547,
EN 61 000-3-2, EN 61 000-3-3, EN 55014-2

- Hvis yderligere detaljer ønskes, bedes De venligst kontakte EXHAUSTO A/S. - If more detailed information is required, please contact EXHAUSTO A/S. - Werden zusätzliche Details benötigt, wenden Sie sich bitte an die EXHAUSTO A/S.	- Dersom ytterligare detaljer önskas, vennligst kontakt EXHAUSTO A/S - Om ytterligare information önskas, vänligen kontakta EXHAUSTO A/S
--	---

Langeskov, 11.12.2013

Klavs Kamuk

R&D Manager

ESL145AE/ESL145AER/WER er en moderne kjøkkenhet for montering i eller under overskap, krydderhytte eller mellom overskap. Kjøkkenheten har innebygd betjeningspanel foran. ESL145AE brukes til sentrale ventilasjonsanlegg og ESL145AER/WER har en separat hovedledning for tilkobling til ekstern enhet. Avtrekkshettene har et innebygd motorstyrt spjeld der grunnventilasjon og forcert ventilasjon kan justeres. Spjeldet aktiveres på betjeningspanelet og lampen for forcert ventilasjon lyser. Spjeldet går automatisk tilbake til grunnventilasjon etter maks. 60 min.

TEKNISKE DATA

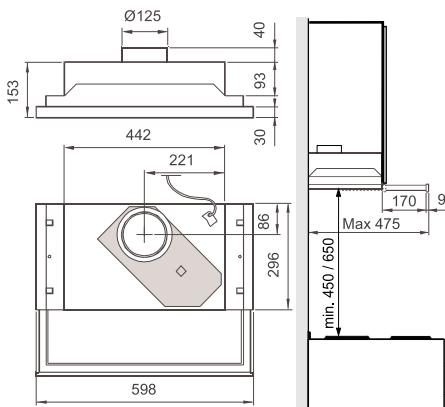


Fig. 1

ESL145AE

Bredde	60 cm
Øvrige mål	se Fig. 1
Elektrisk tilkobling	230 V ~ med vernejording. Ledningslengde 1,1 m
Belysning	Lysrør 11 W, sokkel 2G7

ESL145AER/WER

Bredde	60 cm
Øvrige mål	se Fig. 1

Elektrisk tilkobling	230 V ~ med vernejording og hovedledning. Ledningslengde 1,1 m
Maks. tilslutningseffekt for hovedledning	900 W ved 230 V
Potensialfritt relé	Lukket ved forceret
Belysning	Lysrør 11 W, sokkel 2G7

TILBEHØR

Veggfeste.

INSTALLASJON

Monteringsdetaljer, festeskruer, mm. leveres sammen med kjøkkenhetten.

Elektrisk installasjon ESL145AE

Kjøkkenhetten leveres med ledning og en jordet stikkontakt beregnet på et jordet vegguttak. Vegguttaket skal være lett tilgjengelig etter installasjon.

Elektrisk installasjon ESL145AER/WER

Kjøkkenhetten leveres med ledning og et jordet støpsel beregnet på et jordet vegguttak samt hovedledning for tilkobling til ekstern enhet. Koblingsboks og vegguttak skal være lett tilgjengelig etter installasjon.

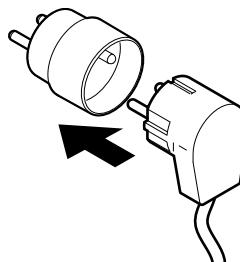


Fig. 2

En adapter er montert på stikkontakten. Ved bruk på andre markeder enn i Danmark må adapteren fjernes før hetten kobles til strømnettet, Fig. 2.

Montering

I overskap uten bunn og front

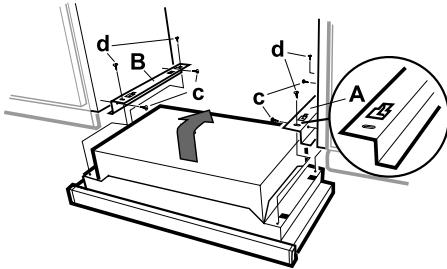


Fig. 3

Kjøkkenhetten monteres ved hjelp av konsoller. Konsollene A og B skrus fast i skapsidene med skruene c, se Fig. 3.

Kjøkkenhetten løftes opp og skyves inn under konsollene, og låses fast med d.

I overskap uten bunn og front

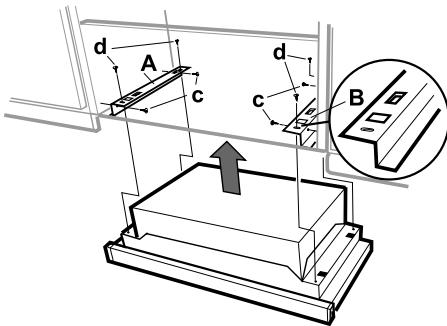


Fig. 4

Kjøkkenhetten monteres ved hjelp av konsoller. Vær oppmerksom på at i dette alternativet må konsollene bytte plass i forhold til monteringen ovenfor. Konsollene B og A skrus fast i skapsidene med skruene c, se Fig. 4. Kjøkkenhetten løftes rett opp og skrus fast med skruene d.

Mellom skap

3005398-2015

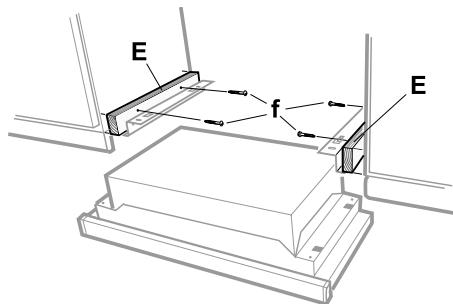


Fig. 5

Skru først fast klossene E med skruene f, se Fig. 5. Kjøkkenhetten monteres ved hjelp av konsoller. Konsollene A og B skrus fast i skapsidene med skruene c, se Fig. 4. Kjøkkenhetten løftes opp og skyves inn under konsollene, og låses fast med d. Klossen minste mål = 16 x 50 x 295 mm.

Bytte front

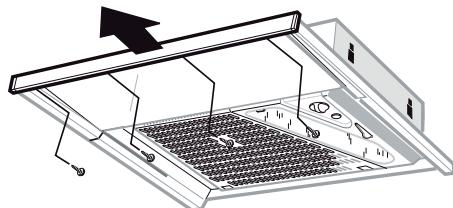


Fig. 6

Fronten kan tas av og byttes mot en belysningsliste. Løsne de fire skruene, se Fig. 6.

SPJELDINNSTILLING

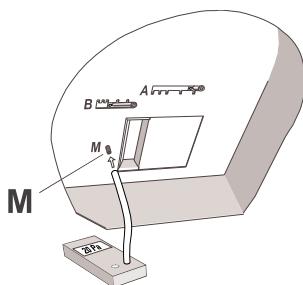


Fig. 7

Måleuttag Fig. 7. Ved hjelp av trykkmålingen P_m og spjeldets posisjon er det mulig å lese av luftmengden i tilpasningsdiagrammene Fig. 9 og Fig. 10, der **B1-B5** er grunnventilasjon og **A1-A5** er forceret ventilasjon. Trykket P_m måles i måleuttalet **M**. Hvis det er nødvendig å endre luftmengden, foretas en ny spjeldinnstilling med utgangspunkt i diagrammet som forklart nedenfor.

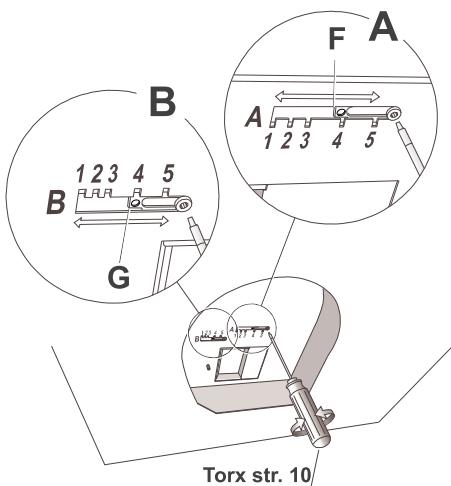


Fig. 8

Tilpasning av grunnventilasjon, B.

Åpne spjeldluken til forcert stilling. Grunnventilasjon stilles inn ved å løsne skruen og føre stoppens kant **G** til ønsket stilling Fig. 8. Sett et lite skrujern i hullet for å flytte stoppen. Trekk til skruen igjen. Mål trykket P_m og kontroller at ønsket grunnventilasjon er oppnådd, Fig. 9.

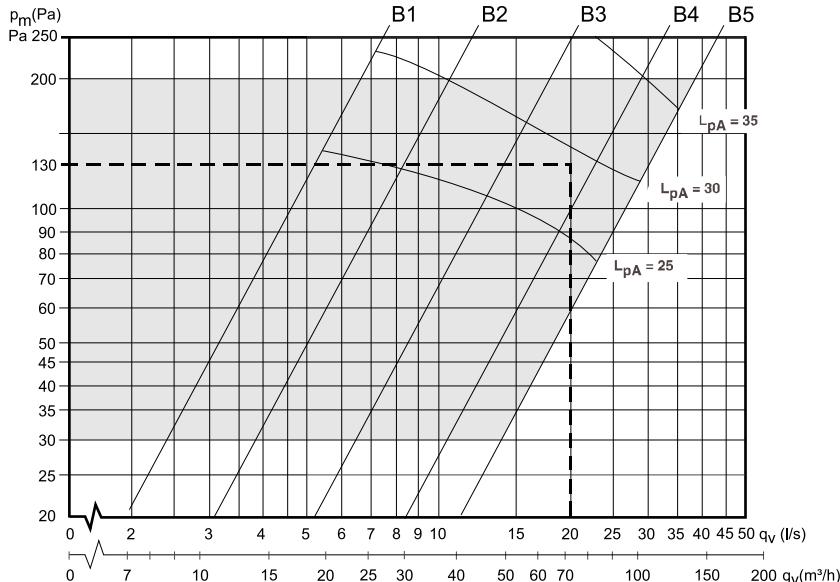
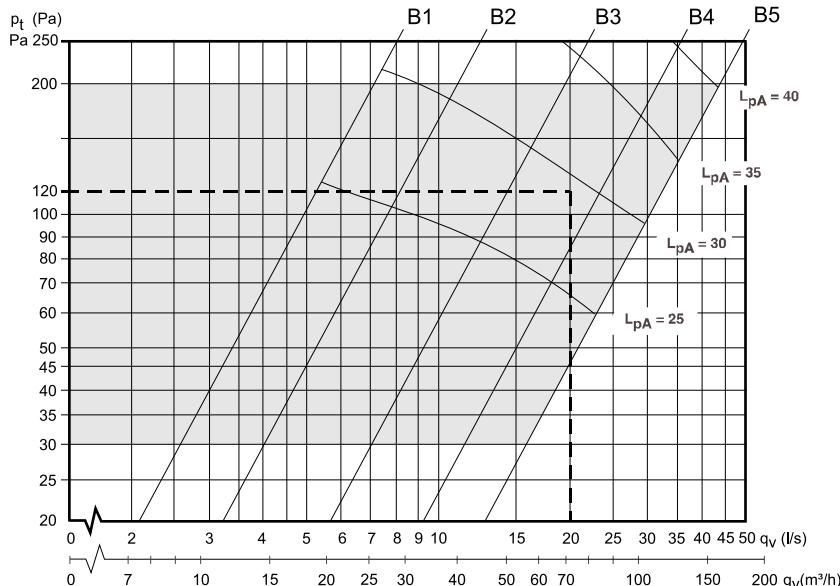
Tilpasning av forcert ventilasjon, A.

Steng spjeldluken til nivå for grunnventilasjon. Den tvunge luftstrømmen stilles inn ved å løsne skruen og justere stoppens kant **F** til ønsket stilling Fig. 8. Sett et lite skrujern i hullet for å flytte stoppen. Trekk til skruen igjen. Mål trykket P_m og kontroller at ønsket forceret ventilasjon er oppnådd, Fig. 10.

Fabrikkinnstilling

Kjøkkenhetten leveres fra fabrikken med spjeldet innstilt på følgende kapasitet:

Grunnventilasjon	20 l/s (72 m ³ /t) ved 120 Pa
Spjeldinnstilling B	3,7
Lydtrykknivå	= 28 dB(A)
Forceret ventilasjon	40 l/s (144 m ³ /t) ved 100 Pa
Spjeldinnstilling A	3,8
Lydtrykknivå	= 32 dB(A)

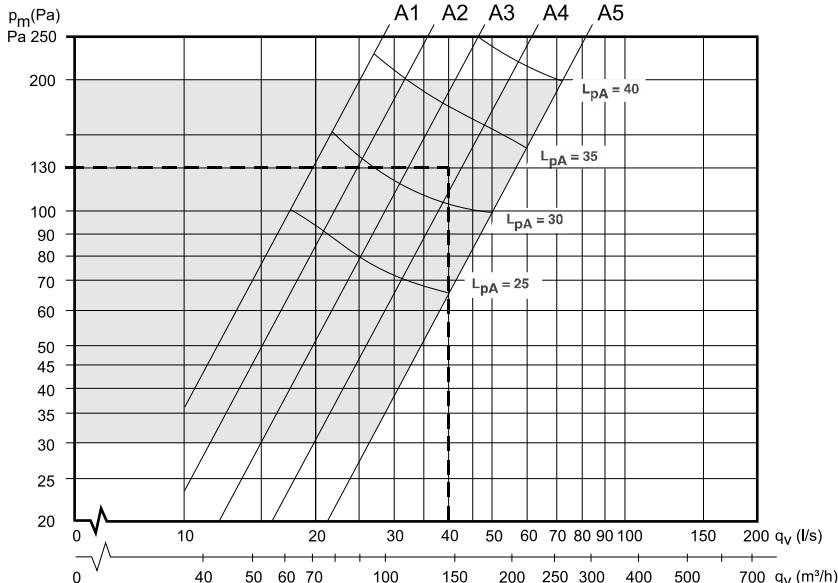
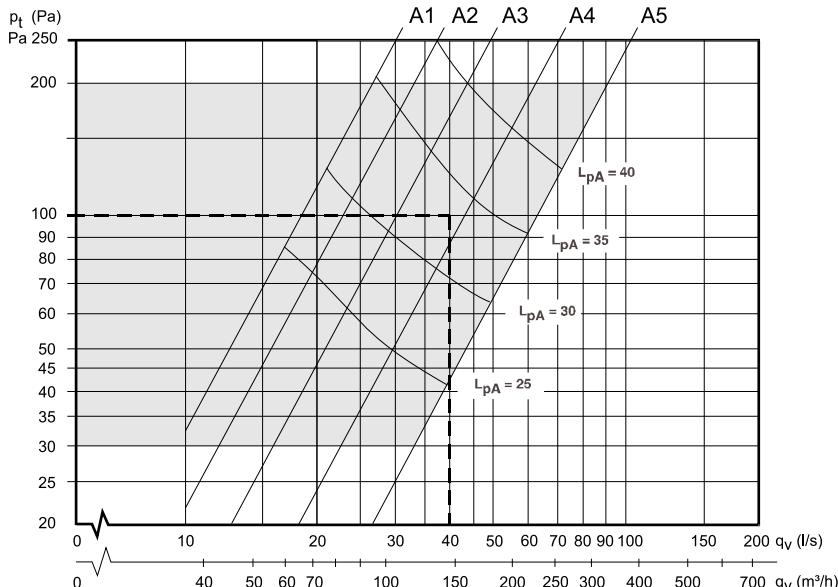
Injusteringsdiagram**Dimensioneringsdiagram**

Pt= Totaltryck

Lp(A)= Ljudtrykksnivå dB(A) är mätt i ett rum med en ljudabsorption på 10 m² Sabin

= Rekommenderat arbetsområde

Fig. 9

Injusteringsdiagram**Dimensioneringsdiagram**

Pt= Totaltryck

Lp(A)= Ljudtryksnivå dB(A) är mätt i ett rum med en ljudabsorption på 10 m² Sabin

= Rekommenderat arbetsområde

Fig. 10

FUNKSJON STRØMBRYTERE

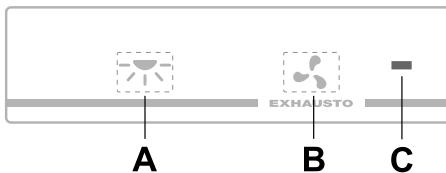


Fig. 11

- A. Belysning
- B. Spjeld. Trykk én gang for å åpne spjeldet. Indikatorlampen lyser når spjeldet er åpent.
- C. Indikatorlampe

Spjeldet lukker seg automatisk etter 60 min eller ved å trykke på knappen B én gang til.

La gjerne spjeldet stå åpent en stund før og etter matlaging for å forhindre at osen sprer seg i rommet.

PLEIE OG VEDLIKEHOLD

Rengjøring

Kjøkkenhetten tørkes av med en fuktig klut og oppvaskmiddel. Filteret bør rengjøres ca. 2 ganger i måneden ved normal bruk.

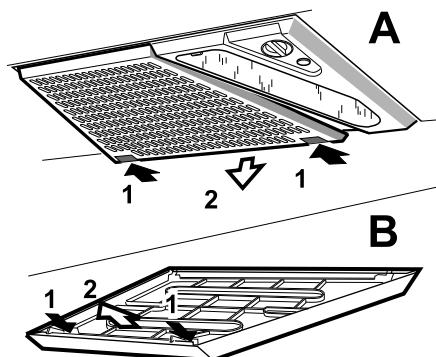


Fig. 12

Ta ut filterkassetten ved å trykke på klipse-ne foran.

Demonter filteret og ta ut filterduken ved å løsne filterholderen, Fig. 12.

Legg filterduken i vann og filterkurven i varmt vann blandet med oppvaskmiddel. Filterkassetten (med filter) kan også vaskes i maskin.

For å sikre at kjøkkenhetten fungerer som den skal, må den rengjøres innvendig et par ganger per år.

Tørk innvendig med en fuktig klut og oppvaskmiddel.

Sett filterkassetten tilbake og trykk den oppover slik at den låses fast i klipsene.

Bytte av lysrør

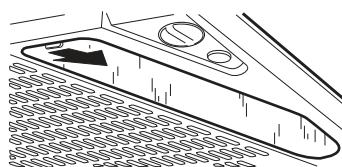


Fig. 13

Lampeglasset løsnes ved å trykke klipsene i pilens retning, se Fig. 13. Lysrøret er nå tilgjengelig for bytte.



Hvis kjøkkenhetten ikke fungerer

Kontroller at sikringen er hel. Test belysningen og samtlige hastigheter for å finne ut hva som ikke virker. Kontakt en fagmann for å få hjelp til å reparere feilen.

Produktet er omfattet av gjeldende bestemmelser for bransjen.

EMBALLASJE- OG PRODUKTGJENVINNING

Emballasjen skal leveres på nærmeste miljøstasjon for gjenvinning.



Symbolet angir at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Det skal i stedet leveres til et oppsamlingssted for gjenvinning

av elektriske og elektroniske komponenter.
Ved å sørge for at produktet blir behandlet på riktig måte, bidrar du til å forebygge eventuelle skadelige miljø- og helseeffekter som kan oppstå når produktet kastes som vanlig avfall. Kontakt lokale myndigheter, renovasjonsetaten eller butikken der du kjøpte varen for ytterligere opplysninger.

Lesen Sie diese Bedienungs- und Montageanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, vor der Installation und Verwendung des Produkts aufmerksam durch.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch oder den nachfolgenden Produktbesitzer auf.

Vor jeder Reinigung und Wartung muss die Stromversorgung des Produkts unterbrochen werden.

- § Die Ableitung der Abluft hat gemäß den Vorschriften der zuständigen Behörde zu erfolgen.
- § Die Abluft darf nicht in einen Rauchgaskanal geleitet werden, der zur Ableitung von Rauchgasen von z.B. gas- oder holzbefeuerten Kaminöfen, Holz- oder Ölheizkesseln usw. dient.
- § Der Abstand zwischen Herd und Produkt muss mindestens 45 cm betragen. Bei Gasherden erhöht sich der Abstand auf 65 cm. Sollte der Hersteller des Gasherds eine größere Montagehöhe empfehlen, ist dies zu berücksichtigen.
- § Um das Auftreten von Gefahren auszuschließen, müssen Einbau, Austausch der Kabel oder anderer Anschlüsse durch qualifiziertes Fachpersonal vorgenommen werden.
- § Das Flambieren unter dem Produkt ist nicht erlaubt.
- § Wird das Produkt zusammen mit Geräten verwendet, die andere Energiequellen als Strom nutzen, wie z.B. Gasöfen, gas- oder holzbefeuerte Kamine, Holz- oder Ölheizkessel usw., muss für eine ausreichende Luftzufuhr im Raum gesorgt werden.

- § Das Produkt darf von Personen ab einem Alter von 8 Jahren eingesetzt werden sowie von Personen mit mentalen, sensorischen, physischen Beeinträchtigungen oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen, sofern sie in die Verwendung eingewiesen wurden.
- § Das Produkt darf von Kindern nicht als Spielzeug verwendet werden. Reinigung und Wartung des Produkts dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
- § Zugängliche Produktkomponenten können beim Kochen besonders heiß werden.
- § Erfolgt keine Reinigung in den angegebenen Intervallen, erhöht sich die Brandgefahr.

EXHAUSTO A/S
Odensevej 76
DK-5550 Langeskov
DANMARK

- erklærer hermed, at følgende produkter: - hereby declares that the following products: - erklärt hierdurch, daß folgende Produkte:	- erklærer hermed, at følgende produkter: - förklarar härmed att:
--	--

ESL 140

- er i overensstemmelse med bestemmelserne i: - in compliance with: - den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entsprechen: - Lavspændingsdirektivet: - Low Voltage Directive - Niederspannungsrichtlinie:	- i samsvar med: - överensstämmer med kraven i: - Lavspenningsdirektivet: - Lågspänningssdirektivet
---	--

2006/95/EC

- Standarder, som i særdeleshed er blevet anvendt: - Particular standards which have been applied: - Insbesondere wurden folgende Normen benutzt:	- Standarder som i særdeleshed har blitt brukt: - Standarder som särskilt har använts:
---	---

EN 60 335-1:2012 EN 60 335-2-31:2003, A1, A2 EN 62233:2008

- EMC-direktivet: - EMC Directive: - EMV-Richtlinie:	- EMC-direktivet: - EMC-direktivet:
--	--

2004/108/EC

- Standarder, som i særdeleshed er blevet anvendt: - Particular standards which have been applied: - Insbesondere wurden folgende Normen benutzt:	- Standarder som i særdeleshed har blitt brukt: - Standarder som särskilt har använts:
---	---

EN 55014-1, EN 55015, EN 61547,
EN 61 000-3-2, EN 61 000-3-3, EN 55014-2

- Hvis yderligere detaljer ønskes, bedes De venligst kontakte EXHAUSTO A/S. - If more detailed information is required, please contact EXHAUSTO A/S. - Werden zusätzliche Details benötigt, wenden Sie sich bitte an die EXHAUSTO A/S.	- Dersom ytterligare detaljer ønskes, vennligst kontakt EXHAUSTO A/S - Om ytterligare information önskas, vänligen kontakta EXHAUSTO A/S
--	---

Langeskov, 11.12.2013

Klavs Kamuk

R&D Manager

ESL145AE/ESL145AER/WER ist eine moderne Dunstabzugshaube zum Einbau in oder unter Oberschränken, in ein Gewürzregal oder zwischen Oberschränken. In die Front der Dunstabzugshaube ist ein Bedienpanel integriert. ESL145AE wird für zentrale Lüftungsanlagen genutzt und ESL145AER/WER besitzt ein separates Steuerkabel für den Anschluss an eine externe Einheit. Die Dunstabzugshauben besitzen eine integrierte motorbetriebene Klappe, an der sich Normal- und Intensivbetrieb einstellen lassen. Die Klappe wird am Bedienpanel aktiviert und die Lampe für den Intensivbetrieb leuchtet. Die Klappe kehrt automatisch zurück zum Normalbetrieb nach max. 60 min.

TECHNISCHE DATEN

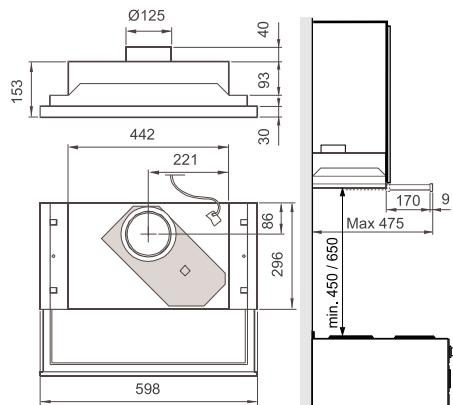


Fig. 1

ESL145AE

Breite	60 cm
Sonstige Abmessungen	siehe Fig. 1
Elektrischer Anschluss	230 V ~ mit Schutzerdung. Kabellänge 1,1 m
Beleuchtung	Leuchtstoffröhre 11 W, Fassung 2G7

ESL145AER/WER

Breite	60 cm
Sonstige Abmessungen	siehe Fig. 1
Elektrischer Anschluss	230 V ~ mit Schutzerdung sowie Steuerkabel. Kabellänge 1,1 m
Max. Anschlussleistung für Steuerkabel	900 W bei 230 V
Potenzialfreies Relais	Bei Intensivbetrieb geschlossen
Beleuchtung	Leuchtstoffröhre 11 W, Fassung 2G7

ZUBEHÖR

Konsolen-Set

INSTALLATION

Montagezubehör, Schrauben für die Aufhängung u.a. liegen der Dunstabzugshaube bei.

Elektroinstallation ESL145AE

Die Dunstabzugshaube wird mit Kabel und geerdetem Stecker für den Anschluss an eine geerdete Steckdose geliefert. Die Steckdose sollte nach der Installation weiterhin zugänglich sein.

Elektroinstallation ESL145AER/WER

Die Dunstabzugshaube wird mit einem Kabel und geerdetem Stecker für den Anschluss an eine geerdete Steckdose sowie mit einem Steuerkabel zum Anschluss an eine externe Einheit geliefert. Verteiler- und Steckdose müssen nach der Installation frei zugänglich sein.

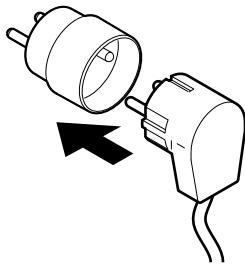


Fig. 2

Ein Adapter ist am Stecker montiert. Bei einer Verwendung außerhalb Dänemarks muss der Adapter entfernt werden, bevor die Haube ans Netz angeschlossen wird Fig. 2.

Montage

In Oberschränken ohne Boden und Front

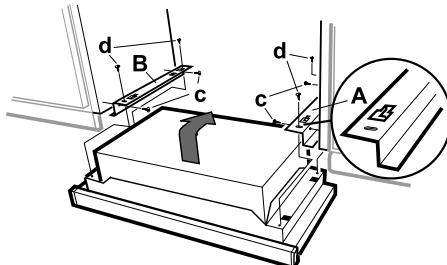


Fig. 3

Die Dunstabzugshaube wird mithilfe von Konsolen montiert. Die Konsolen A und B werden an den Schrankseiten mit den Schrauben c befestigt, siehe Fig. 3. Heben Sie die Dunstabzugshaube an und schieben Sie sie unter den Konsolen hinein. Nutzen Sie zur Befestigung die Schrauben d.

In Oberschränken ohne Boden mit Front

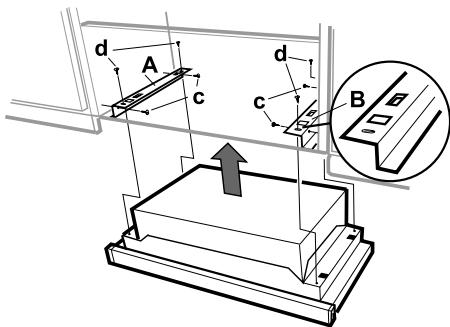


Fig. 4

Die Dunstabzugshaube wird mithilfe von Konsolen montiert. Hinweis: Bei dieser Variante muss die Konsolenposition im Vergleich zur oben beschriebenen Montage getauscht werden. Die Konsolen B und A werden an den Schrankseiten mit den Schrauben c befestigt, siehe Fig. 4. Heben Sie die Dunstabzugshaube gerade nach oben und befestigen Sie sie mit den Schrauben d.

Zwischen Schränken

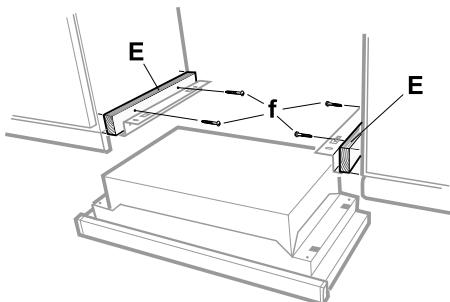
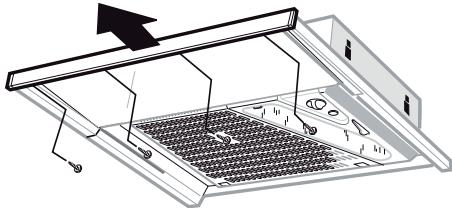


Fig. 5

Befestigen Sie zunächst die Klötze E mit den Schrauben f, siehe Fig. 5. Die Dunstabzugshaube wird mithilfe von Konsolen montiert. Die Konsolen A und B werden an den Schrankseiten mit den Schrauben c befestigt, siehe Fig. 4. Heben Sie die Dunstabzugshaube an und schieben Sie sie unter den Konsolen hinein. Nutzen Sie zur Befestigung die Schrauben d. Die Klotzmindestabmessungen betragen 16 x 50 x 295 mm.

**Fig. 6**

Die Front kann zum Austausch der Beleuchtungsleiste abgenommen werden. Lösen Sie die vier Schrauben, siehe Fig. 6.

KLAPPENEINSTELLUNG

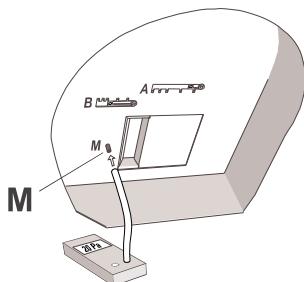


Fig. 7

Messanschluss Fig. 7. Mithilfe von Messdruck P_m und Klappensposition lässt sich die Luftmenge an den Einstellungsdiagrammen Fig. 9 und Fig. 10 ablesen. Wobei die Werte **B1-B5** für den Normalbetrieb und die Werte **A1-A5** für den Intensivbetrieb gelten. Der Messdruck P_m wird am Messausgang **M** gemessen. Muss die Luftmenge geändert werden, wird dem Diagramm eine neue Klappeneinstellung entnommen und dementsprechend die Klappenposition wie unten beschrieben justiert.

Einstellung des Normalbetriebs, B.

Öffnen Sie die Klappe für den Intensivbetrieb. Zur Einstellung des Normalbetriebs wird die Schraube gelöst und Anschlagkante **G** in die gewünschte Position Fig. 8 gebracht. Stecken Sie einen kleinen Schraubendreher in die Öffnung, um den Anschlag zu bewegen. Ziehen Sie die Schraube wieder an. Messen Sie den Druck P_m und überprüfen Sie, ob die gewünschte Luftleistung für den Normalbetrieb erreicht wird, Fig. 9.

Einstellung des Intensivbetriebs, A.

Bringen Sie die Klappe in die Position für den Normalbetrieb. Zur Einstellung des Intensivbetriebs wird die Schraube gelöst und Anschlagkante **F** in die gewünschte Position Fig. 8 gebracht. Stecken Sie einen kleinen Schraubendreher in die Öffnung, um den Anschlag zu bewegen. Ziehen Sie die Schraube wieder an. Messen Sie den Druck P_m und überprüfen Sie, ob der gewünschte Intensivbetriebsluftstrom erreicht wird Fig. 10.

Werkseinstellung

Werkseitig ist die Klappenleistung wie folgt eingestellt:

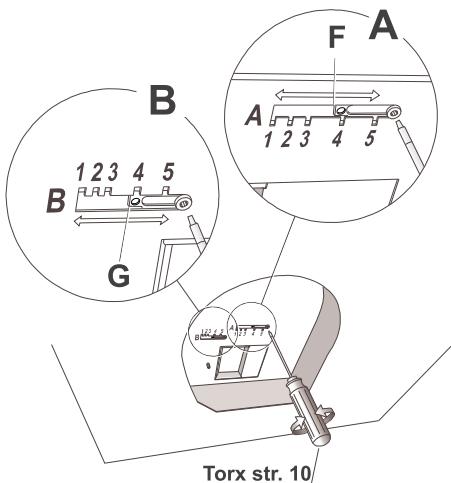


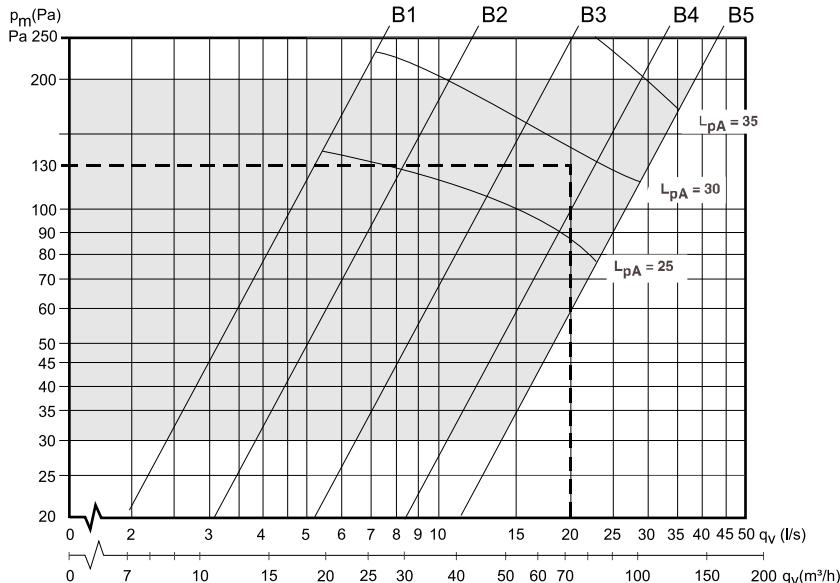
Fig. 8

Normalbetrieb $20 \text{ l/s} (72 \text{ m}^3/\text{h})$
bei 120 Pa

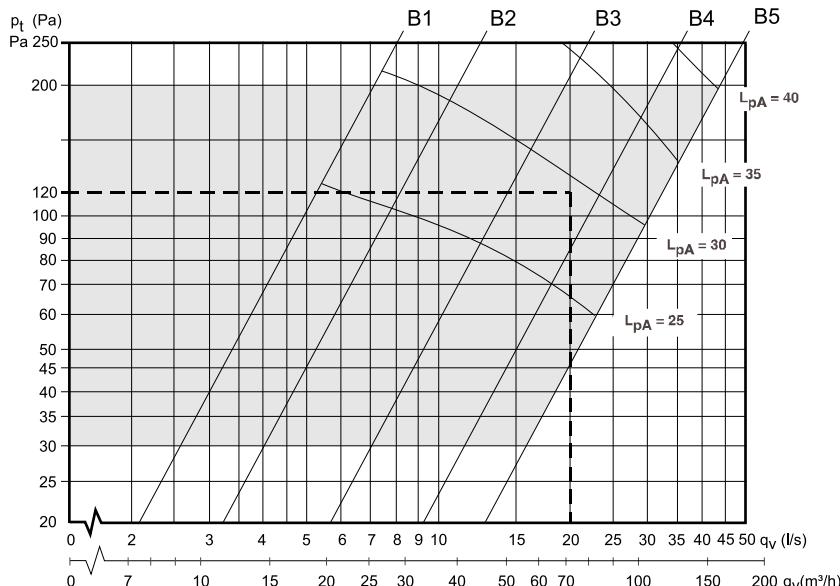
Klappeneinstellung B 3,7
Schalldruckpegel = 28 dB
(A)

Intensivbetrieb $40 \text{ l/s} (144 \text{ m}^3/\text{h})$
bei 100 Pa
Klappeneinstellung A 3,8
Schalldruckpegel = 32 dB
(A)

Injusteringsdiagram



Dimensioneringsdiagram



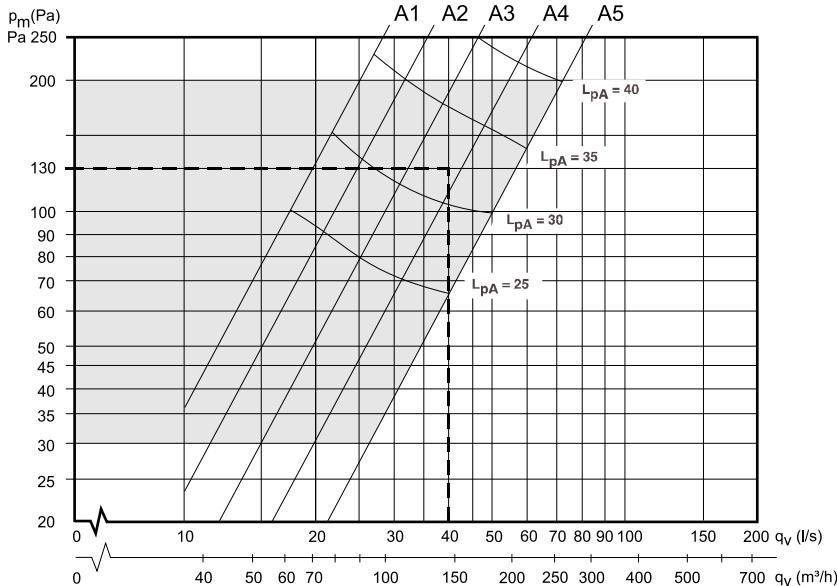
Pt= Totaltryck

Lp(A)= Ljudtryksnivå dB(A) är mätt i ett rum med en ljudabsorption på 10 m² Sabin

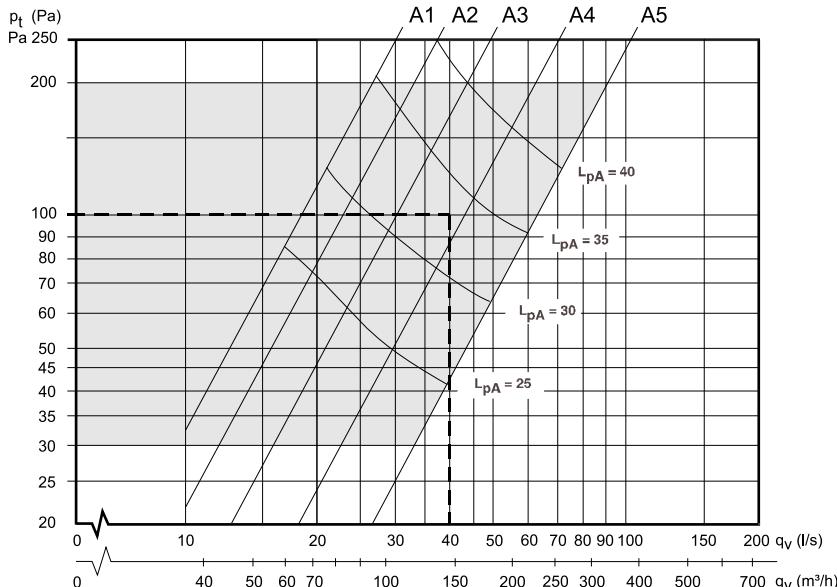
= Rekommenderat arbetsområde

Fig. 9

Injusteringsdiagram



Dimensioneringsdiagram

 P_t = Totaltryck $L_p(A)$ = Ljudtryksnivå dB(A) är mätt i ett rum med en ljudabsorption på 10 m^2 Sabin

= Rekommenderat arbetsområde

Fig. 10

SCHALTERFUNKTION



Fig. 11

- A. Beleuchtung
- B. Lüftungsklappenfunktion. Drücken Sie einmal, um die Klappe zu öffnen. Die Anzeigelampe leuchtet, wenn die Klappe geöffnet ist.
- C. Anzeigelampe

Die Klappe wird nach 60 min automatisch geschlossen oder indem Sie ein zweites Mal Taste B betätigen.

Lassen Sie die Lüftungsklappe ruhig vor und nach dem Kochen eine Zeit lang geöffnet, um die Ausbreitung der Kochdünste im Raum zu vermeiden.

PFLEGE UND WARTUNG

Reinigung

Die Dunstabzugshaube wird mit einem feuchten Tuch und Spülmittel gereinigt. Der Filter sollte bei normalem Gebrauch zweimal monatlich gereinigt werden.

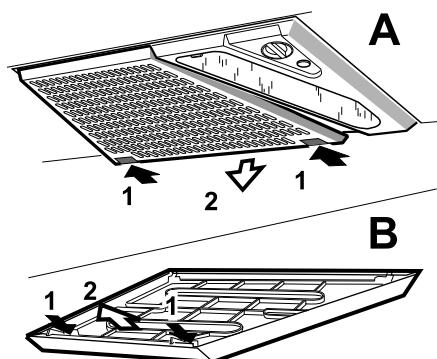


Fig. 12

Lösen Sie die Filterkassette, indem Sie die Schnappverschlüsse an der Vorderseite hineindrücken.

Demontieren Sie den Filter und entfernen Sie das Filtervlies, indem Sie den Filterhalter lösen Fig. 12.

Weichen Sie Filtervlies und Filtereinheit in warmem Wasser mit Spülmittel ein. Die Filterkassette (mit Filter) lässt sich auch in der Spülmaschine reinigen.

Für einen ordnungsgemäßen Betrieb ist die Dunstabzugshaube mehrmals und regelmäßig pro Jahr von innen zu reinigen.

Wischen Sie das Innere mit einem feuchten Tuch und Spülmittel aus.

Setzen Sie die Filterkassette wieder ein. Dabei muss sie in die Schnappverschlüsse einrasten.

Leuchtstoffröhrenwechsel

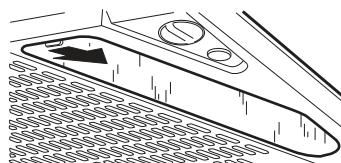


Fig. 13

Der Lampenzylinder wird gelöst, indem die Schnappverschlüsse in Pfeilrichtung gedrückt werden, siehe Fig. 13. Die Leuchtstoffröhre ist jetzt für einen Wechsel zugänglich

Wenn die Dunstabzugshaube nicht funktioniert

Kontrollieren Sie, ob die Sicherung intakt ist. Zur Feststellung des Fehlers testen Sie die Beleuchtung und sämtliche Lüftungsstufen. Wenden Sie sich an die zuständige Technikabteilung im Gebäude. Dort erhalten Sie Unterstützung bei der Fehlerbehebung.

Das Produkt unterliegt den geltenden Branchenbestimmungen.

WIEDERVERWERTUNG VON VERPACKUNG UND PRODUKT

Die Verpackung ist in der nächsten Recyclinganlage zur Wiederverwertung zu entsorgen.



Das Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht als Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Stattdessen ist es in einer Recyclingstation zur Wiederverwertung von Elektrokomponenten zu entsorgen. Indem Sie eine ordnungsgemäße Entsorgung sicherstellen, tragen Sie zu einer Verminderung von Umwelt- und Gesundheitsgefahren bei, die bei einer unsachgemäßen Entsorgung als herkömmlicher Müll auftreten können. Weitere Informationen zur Wiederverwertung erhalten Sie von örtlichen Behörden, Müllentsorgungsunternehmen oder vom Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

EXHAUSTO A/S

Odensevej 76
DK-5550 Langeskov
Tel.: +45 6566 1234
Fax: +45 6566 1110
exhausto@exhausto.dk
www.exhausto.dk

EXHAUSTO GmbH

Mainzer Str. 43
DE-55411 Bingen an Rhein
Tel.: +49 6721 9178-0
Fax: +49 6721 9178-99
info@exhausto.de
www.exhausto.de

NOVEMA Aggregater AS

Industriveien 25
N-2021 Skedsmokorset
Tel.: +47 6387 0770
Fax: +47 6387 0771
firmapost@exhausto.no
www.exhausto.no

EXHAUSTO Ventilation Ltd.
3rd floor, The Pinnacle,
Central Court, Station Way,
Crawley, RH10 1JH
Tel. +44 (0) 1293 511555
Tel. +44 (0) 8448 099344
info@exhausto.co.uk
www.exhausto.com

EXHAUSTO AB

Östra Hindbyvägen 26B
SE-21374 Malmö
Tel.: +46 010 211 7100
Fax: +46 040 191 200
info@exhausto.se
www.exhausto.se

Domestibel France

Domestibel SPRL
8, rue du Maréchal de Lattre
59000 Lille
Tel.: +33 (0)3 20 78 93 77
Fax: +33 (0)3 20 86 99 62
Email: info@domestibel.fr

SCAN-PRO AG

Postfach 74
CH-8117 Fällanden
Tel.: +41 43 355 34 00
Fax: +41 43 355 34 09
info@scanpro.ch
www.scanpro.ch

BRAUTEK OY

PL 31, Ylistörmä 4H
FIN-02201 ESPOO
Tel.: +358 9 867 8470
Fax: +358 9 804 1003
brautek@brautek.fi
www.brautek.fi

Xilio

Industriezone Dries Dries 4
9870 Olsene
Tel.: +32 (0)9/232 48 58
Fax: +32 (0)9/230 93 74
info@xilio.be

INATHERM B.V.

Vijzelweg 10
NL-5145 NK Waalwijk
Tel.: +31 416 317 830
Fax: +31 416 342 755
sales@inatherm.nl
www.inatherm.nl

Limtre Virnet ehf

Gylfaflöt 9
IS-112 Reykjavík
Tel.: +354 530 6000
Fax: +354 530 6039
limtrevirnet@limtrevirnet.is
www.limtrevirnet.is

ЭкоЭнергоВент

Россия, Санкт-Петербург
ул.Белоостровская, д.8
офис 1425
Тел./Факс:+7(812) 655-09-79
E-mail: info@ecoenergovent.ru
www.ecoenergovent.ru

3005398-2015

3005398-2015

(19458)

991.0358.745 / 1259977/2015-11-25

EXHAUSTO 
FOR A BETTER FLOW